

**Государственное профессиональное образовательное учреждение**

**<<Юргинский техникум машиностроения и информационных технологий>>**

**Выполнил:**

**Бондаренко Е.Д.**

**Студент 1 курса, гр. ПД-20, специальность**

**<<Правоохранительная деятельность>>**

**Руководитель:**

**Гузеева Лариса Петровна**

**Преподавателю русского языка**

**Юрга, 2021**

## Содержание

<b>1. Введение.....</b>	
<b>2. Основная часть.....</b>	
<b>2.1. История возникновения фразеологизмов.....</b>	
<b>2.2. Библийские фразеологизмы.....</b>	
<b>2.3. Фразеологизмы из мифов.....</b>	
<b>2.4. Роль фразеологизмов в русском языке.....</b>	
<b>2.5. Особенности русских фразеологизмов.....</b>	
<b>2.6. Свойства фразеологизмов.....</b>	
<b>3. Заключение.....</b>	
<b>4. Приложения.....</b>	

## 1. Введение

**Цель работы:** привлечение внимания к этой теме и знакомство с фразеологизмами как устойчивой единицей лексики, их функциями, употреблением фразеологизмов в разговорной и книжной речи.

**Задачи исследования:**

- 1). Изучить теоретический материал о фразеологизме как языковой единице.
- 2). Узнать значение фразеологизмов, научиться толковать их значение.
- 3). Выяснить, насколько распространено употребление фразеологизмов в современной речи.

### Актуальность

Актуальность исследования обусловлена тем, что большинство современных людей осознают проблему скудности, бедности речи, но мало кто действительно задумывается, как её обогатить.

Известный американский политик Д. Уэбстер сказал когда-то очень мудрые слова: «Заберите у меня все, чем я обладаю. Но оставьте мне мою речь. И скоро я обрету все, что имел». Одним из важных компонентов, составляющих нашу речь, я считаю употребление фразеологизмов, которые делают речь современного человека богаче, выразительнее, ярче. Но все ли умеют использовать фразеологизмы в речи?

Фразеологизмы – важная часть словарного запаса любого человека, они формируют языковую картину мира. В нашей жизни много неизведанных (новых и старых) фразеологизмов. Их надо уметь искать, запоминать и чаще употреблять в речи. Тогда наша речь будет богаче и выразительнее.

Наблюдения над употреблением фразеологизмов представляют богатейший материал для исследования. Однако роль этих выражений в современном общении снижается, искажается. Многие люди не знают, как правильно произносить и понимать фразеологизмы, когда и зачем их нужно употреблять, какой из оборотов лучше выбрать в зависимости от смысла высказывания. Современные исследования показали, что «фразеологическая компетенция у подростков остаётся на низком уровне». Значит, анализ роли фразеологизмов в нашей речи является серьёзной проблемой. Изучать фразеологизмы актуально и в культурологическом плане: фразеология несёт информацию о народе, её

создавшем, о его обычаях, традициях, ценностях, о его прошлом, настоящем и будущем.

Фразеологические обороты нужно знать и правильно использовать всем, кто хочет быть культурным, грамотным, умным и успешным в общении с людьми. Многие учёные-лингвисты обращаются к проблемам изучения фразеологизмов [Бечина, Вартаньян, Волина, Кодухов, Ладыженская, Леденёва, Леонов, Львова, Мокиенко, Розенталь, Сиротинина и др.].

## 2. Основная часть

Какова история фразеологизмов? Каждое выражение, ставшее крылатой фразой, имеет своё основание, часто – в глубокой древности. Знание происхождения таких выражений открывает нам глаза на многие интересные факты из истории нашего народа.

Например, почему мы говорим «водить за нос»? Видно, дрессированные медведи были очень популярны, потому что это выражение было связано с ярмарочным развлечением. Цыгане водили медведей за кольцо, протетое в нос. И заставляли их, бедолаг, делать разные фокусы, обманывая обещанием.

### 2.1 История возникновения фразеологизмов

Устойчивые сочетания существуют в истории языка давно. Уже в восемнадцатом веке примеры фразеологизмов с объяснением можно было встретить в сборниках идиом, крылатых выражений, афоризмов, пословиц, хотя, лексический состав языка тогда еще не изучался настолько плотно.

И только с приходом в науку В. В. Виноградова появилась база для всемерного изучения устойчивых фраз. Именно он положил начало развитию фразеологии и назвал ее лингвистической дисциплиной.

Известный лингвист Н. М. Шанский фразеологический оборот представил как фиксированную единицу языка, воспроизводимую в готовом виде и имеющую два или более ударных компонента словного характера.

Кроме лексической неделимости, фразеологизмы имеют и лексическое значение, зачастую являются синонимами слов. Как пример: «правая рука — помощница», «прикусить язык — замолчать».

Разнообразные фразеологические обороты в родной речи мы используем незаметно для себя, в связи с тем, что они стали привычными с детства. Самые известные пришли к нам из сказок, эпосов, народных легенд, некоторые — из иностранных языков.

К исконно русским можно отнести своеобразные сочетания, встречающиеся только в нашем родном языке и отражающие русский быт, традиции и культуру.

Попробуем понять смысл на следующем примере и объяснении. Главным продуктом на Руси считался хлеб — он успел стать символом достатка, хорошего заработка.

Поэтому фразеологизмы: «отбивать у кого-то хлеб» или «есть хлеб даром» понятны только русским людям.

Метаморфичность и образность — главные критерии русских фразеологизмов.

Даже устаревшие фразы, значение которых забыто, становятся понятными нам и близкими благодаря их образности. Ниже мы рассмотрим распространенные примеры фразеологизмов с объяснением и их значение.

Сфера употребления литературной речи намного уже, чем разговорной или межстилевой. Книжные фразеологизмы употребляются в основном в письменных источниках и придают некоторый оттенок торжественности, приподнятости, официальности действия.

## 2.2 Библийские фразеологизмы

Библия! Самая важная Книга на земле! Письмо Бога к грешному человеку! Единственный авторитетный источник, дающий знания о Великом Создателе и Спасителе людей, а также практические советы о том, как покаяться и вести жизнь, угодную Господу! К сожалению, не многие воспринимают ее именно так, но даже если посмотреть с человеческой точки зрения, можно увидеть в Библии великий памятник литературы, летопись истории. Её древнегреческий и древнееврейский текст был известен еще далеким предкам, до нас же дошел русский перевод. Историки и литературные деятели, исследуя Библию, обращают внимание на устойчивые сочетания, которые также можно назвать фразеологизмами и которые нередко употребляются в повседневной речи.

### **Избрать благую часть**

Эту фразу сказал Иисус Христос, обличив Марфу, осуждающую свою сестру за то, что она не помогает ей в приготовлении трапезы для гостей. В оригинале звучит так: «...Пришел Он в одно селение. Здесь женщина именем Марфа приняла Его в дом свой; у нее была сестра именем Мария, которая села у ног Иисуса и слушала слово Его.

Марфа же заботилась о большом угощении и, подойдя, сказала: «Скажи ей, чтобы она помогла мне».

Иисус же сказал ей в ответ: «Ты заботишься и суетишься о многом, а одно только и нужно; Мария же избрала благу часть, которая не отнимется у нее».

Сейчас выражение «избрать благу часть» означает выбрать лучшее для себя.

### **Бросить камень (в кого-то)**

Эту фразу люди употребляют в значении обвинять, порочить, кого-то осуждать. Но, наверное, не все знают, что первоначально Иисус Христос произнес эти слова в адрес книжников и фарисеев, когда к нему привели женщину, взятую в прелюбодеянии, то есть блудницу, которую хотели побить камнями. Он, восклонившись, сказал им:

«Кто из вас без греха, первый брось в нее камень»

### **Не оставить камня на камне**

Это выражение означает «уничтожить, разрушить до основания». Но верующие, которые внимательно исследуют историю, знают, что Иисус Христос предсказывал разрушение Иерусалимского храма:

«Иисус же сказал им: «Видите ли все это? Истинно говорю вам: не останется здесь камня на камне, все будет разрушено»

### **Манна небесная**

Что-то крайне необходимое, редкое, желаемое. Это настоящая пища, данная Богом израильтянам во время их сорокалетнего странствования по пустыне. Вот как это описано в Библии: «...И вот на поверхности [земли] пустыни нечто мелкое, круповидное, как иней на земле. И увидели сыны Израилевы и говорили друг другу: «Что это?» И Моисей сказал им:

«Это хлеб, который Господь дал вам в пищу». И нарек дом Израилев хлеб тому имя: манна»

### **Фома неверующий**

А вот это выражение можно встретить довольно-таки нередко, и звучит оно в адрес человека, который не доверяет вашим поступкам или словам. Однако, не каждый знает, что фразеологизм берет свое начало из Нового Завета, когда Иисус Христос мягко обличил своего ученика Фому, который не поверил в Его телесное воскресение.

## 2.3 Фразеологизмы из мифов

### **Авгиевы конюшни**

1. Сильно засоренное, загрязненное место, обычно помещение, где все валяется в беспорядке;
2. То, что находится в крайне запущенном состоянии, в беспорядке и т.п. Обычно о какой-либо организации, о полной неразберихе в ведении дел.

От названия огромных конюшен элидского царя Авгия, не чищенных в течение многих лет. Очистка их оказалась под силу только могучему Гераклу - сыну Зевса. Герой очистил авгиевы конюшни в один день, направив через них воды двух бурных рек.

### **Аннибалова клятва**

твердая решимость быть непримиримым в отношении кого-либо или чего-либо, бороться с кем-либо или с чем-либо до конца.

От имени карфагенского полководца Ганнибала (или Аннибала, 247-183 гг. до н.э.), который, по преданию, еще мальчиком поклялся быть всю жизнь непримиримым врагом Рима. Ганнибал сдержал свою клятву: во время Второй Пунической войны (218-210 гг. до н.э.) войска под его командованием нанесли ряд тяжелых поражений войскам Рима.

### **Аркадская идиллия**

счастливая безмятежная жизнь, мирное, ничем не омрачаемое существование.

От названия Аркадии - центральной гористой части Пелопоннеса, население которой в древности занималось скотоводством и земледелием и которая в классической литературе XVII-XVIII вв. изображалась как счастливая страна, где люди живут безмятежной, беззаботной жизнью.

### **Аттическая соль**

тонкое, изящное остроумие, изящная шутка; насмешка.

По названию древнегреческой области Аттика, бывшей центром умственной и духовной жизни того времени и прославившейся своей богатой и тонкой культурой.

## Геркулесовы столпы

крайний предел, граница чего-нибудь, крайность в чем-либо.

Первоначально - название двух скал на берегах Европы и Африки у Гибралтарского пролива, по античному преданию воздвигнутых Гераклом на границе мира.

### 2.4 Роль фразеологизмов в русском языке

В русском языке фразеологизмы служат для выразительности речи, её образности, яркости и точности. Употребляя такие сочетания, мы придаем своему рассказу эмоциональность, афористичность и даже метафоричность. Допустим, я скажу, что девочка плакала. Это будет звучать обычно. А если представим, что она ревела как белуга, то сразу увидим печальную картину.

Русский язык очень богат фразеологизмами. К фразеологическим выражениям большинство учёных относят пословицы, поговорки, меткие и яркие выражения писателей, учёных, общественных деятелей, ставшие крылатыми. Одни из них употребляются в переносном значении, другие - в прямом значении. Фразеологизмы делают нашу речь более яркой и выразительной и поэтому широко используются в литературном языке. Большая часть фразеологизмов отражает глубоко народный, самобытный характер русского языка. Значительная часть фразеологических оборотов относится к разговорному стилю, имеет нередко ярко выраженную окрашенность. Многие фразеологизмы свойственны книжным стилям и могут характеризоваться оттенками торжественности, официальности, иногда иронии, шутки. Чтобы речь была яркой, образной, а иногда и доступной, человек использует крылатые слова и выражения. Это говорит о знании языка, его истории, умении пользоваться речевыми возможностями, подчёркивает его самобытность, индивидуальность. Речь человека, в которой встречаются фразеологизмы, более яркая, эмоциональная, раскрывает характер собеседника, привлекает слушателей, делает общение более интересным, живым.

В целом фразеологизмы - это создание народа, проявление его мудрости и лингвистического чутья. Во многих фразеологизмах русского языка отражаются традиции, обычаи. («Дареному коню в зубы не смотрят») и поверья русского народа, различные реалии («Ехать в Тулу со своим самоваром»), факты его истории. Многие фразеологизмы уходят корнями в профессиональную речь. Каждое ремесло на Руси оставляло след в русской фразеологии. От плотников ведет свое начало «топорная работа», от скорняков - «небо в овчинку». Новые профессии дали новые фразеологизмы. Из речи железнодорожников русская фразеология взяла выражение «зеленая улица»

Многие фразеологизмы имеют литературное происхождение.



Фразеологические выражения — устойчивые в своём составе и употреблении фразеологические обороты, которые не только являются семантически членимыми, но и состоят целиком из слов со свободным номинативным значением.

Их единственная особенность — воспроизводимость: они используются как готовые речевые единицы с постоянным лексическим составом и определенной семантикой.

Часто фразеологическое выражение представляет собой законченное предложение с утверждением, назиданием или выводом. Примерами таких фразеологических выражений являются пословицы и афоризмы.

Так же существуют словари фразеологизмов такие как: А.И. Фёдорова., Максимов С. М., «Крылатые слова», 1994; Михельсон М. И. «Ходячие и меткие слова», 1992; Займовский С. Г., «Крылатое слово».

Фразеологизмы единства-это лексически неделимые обороты, общее значение которых, общее значение которых в какой-то мере уже мотивировано переносным значением слов, составляющих данный оборот. Отличительными признаками фразеологических единств являются возможность «понимания» значения как в прямом, так и в переносном смысле, а также возможность вставки между компонентами фразеологизма других слов.

Рассмотрим выражение «лить воду на мельницу», что значит «своими действиями, поведением косвенно помогать кому-либо». Это выражение отлично «уживается» и с прямым значением (т.е. буквально лить воду на мельницу – на водяную мельницу, которая вращается под действием силы воды), и со значением переносным, с которым мы уже знакомы. Кроме того, это выражением часто встречается с вставками из местоимений и прилагательных: лить воду на свою мельницу, лить воду на мою мельницу, лить воду на его мельницу, лить воду на чужую мельницу и под.

Яркими примерами фразеологических единств являются выражения: пускать пыль в глаза, держать камень за пазухой, плыть по течению, уйти в свою скорлупу, из пальца высосать, кровь с молоком; первая скрипка, точка замерзания, наклонная плоскость, центр тяжести, удельных вес и др.

**Фразеологические сращения** – это такие семантически неделимые и грамматически неразложимые устойчивые сочетания, общее значение которых совершенно не соответствует сумме значений слов, их составляющих.

Сравните значение выражения мозолить глаза – «досаждать, надоедать кому-либо» со значениями слов мозолить – «натирать мозоли долгой ходьбой или

работой» и глаз – «орган зрения». Слова в составе фразеологического сращения потеряли самостоятельные значения. Это сказывается в том, что в них нередко наблюдаются устаревшие, подчас совсем непонятные слова и грамматические формы, например: точить балясы (пустословить), бить баклуши (бездельничать), ничтоже сумняшеся (ничуть не сомневаясь, не задумываясь); в выражении притча во языцех (предмет постоянных разговоров) старая форма местного падежа существительного и др.

К числу фразеологических сращений относят и такие выражения, все компоненты которых понятны, соответствуют морфологическому строю современного языка, но синтаксические связи между этими компонентами необычны. Например: синтаксически не расчлняются слова в составе выражений шутка сказать (выражение удивления), как пить дать (обязательно), чуть свет (рано) и др. Фразеологические сращения уподобляются по функции непримодным словам, в которых основа ничем не мотивирована.

Сращения иногда называют идиомами (греч. *idioma* – своеобразное выражение), они обладают большим коэффициентом идиоматичности и трудно переводимы на другой язык.

**Фразеологические единства** – это такие семантически неделимые устойчивые сочетания, общее значение которых является результатом образного переосмысления всего словосочетания и может быть частично мотивировано семантикой составляющих компонентов, т.е. общее значение фразеологических единств в какой-то мере вытекает из совокупности значений составляющих их слов. Так, выражение мозолить язык (болтать) имеет характер переноса к прямым значениям заключённых в них слов мозолить и язык, и эти значения в какой-то степени ещё воспринимаются в составе фразеологизма (ср. с рассмотренным выше выражением мозолить глаза, в котором составляющие его слова фактически лишены самостоятельных значений).

Особенность фразеологических единств в их образности, метафоричности, которая, например, отчётливо воспринимается в выражениях заговаривать зубы (отвлекать внимание), грош цена (ничего не стоит), высосать из пальца (выдумать, сказать без всяких оснований), плыть по течению (поступать пассивно, подчиняясь господствующим взглядам, мнениям и т.п.).

**Фразеологические сочетания** – это такие семантически неделимые устойчивые сочетания, общее значение которых мотивировано семантикой составляющих компонентов, т.е. фразеологические сочетания по смыслу членимы, их общие

значения состоят из суммы значений слов, входящих в их состав. Эти фразеологизмы отличаются от сращений и единств прежде всего тем, что в их составе имеются слова, обладающие как свободным, так и несвободным (фразеологически связанным) значением, которое реализуется только в условиях определенного лексического окружения. Например, только в сочетании со словами дело, вопрос, обстоятельство, положение становится понятным значение слова щекотливый (требующий большой осмотрительности, осторожного и тактичного окружения; деликатный); со словами кипеть, пылать, терзаться, раскрывается значение слова досада (особо сильно недовольствоваться, злиться, мучиться и др.).

Фразеологические сочетания почти не имеют омонимичных им свободных сочетаний, но отдельные компоненты могут заменяться синонимами.

Например: скоропостижная смерть – внезапная смерть, расквасить нос – разбить нос, трескучий мороз – сильный мороз, ноль внимания – никакого внимания.

#### Фразеологизмы с отрицательной оценкой действительности

Действовать на нервы, как без рук, кот наплакал, медвежья услуга, выходить из себя, надуть губы, ни к селу ни к городу, ноль внимания, втирать очки, подливать масло в огонь и др. Чаще всего мы употребляем фразеологизмы при характеристике ленивых или невнимательных людей: лодыря гонять, переливать из пустого в порожнее, палец о палец не ударит, пальцем не пошевелит, пропускать мимо ушей, как о стенку горох и др. Современные учителя часто используют фразеологизмы в целях оценивания учеников. Больше всего выражений связано с отрицательным отношением к следующим сторонам:

а) поведение и внимание отдельных школьников или всего класса в целом («не валяйте дурака, а занимайтесь делом», «что ты дрожишь как осиновый лист – отвечай быстрее», «всё время вы ловите ворон на моём уроке», «слушаете вы или не слушаете – всё равно как об стенку горох», «не надо бить баклуши во время объяснения материала», «говорю – не бегай, а с тебя как с гуся вода», «Что вы слоняетесь без дела?»);

б) внешний вид (мимика, жесты, взгляд, одежда) мальчиков и девочек («ну вот, уже распустила нюни», «не надо развешивать губы, а надо работать», «стоишь как вкопанный да ещё и руки в боки», «не смотрите на меня, как кролик на удава», «что ты сегодня оделся как пугало огородное?», «вырядилась так – хоть святых выноси», «у тебя сегодня какой-то затрапезный вид»);

в) качество выполненных заданий на уроке и дома («пишешь как курица лапой», «в домашнем задании и конь не валялся», «из рук вон плохо сделана работа», «грош цена твоему ответу»);

г) умственные способности учеников («этот ученик звезд с неба не хватает», «он в иностранных языках ни в зуб ногой», «эта ученица – ни рыба ни мясо в моём предмете»),

д) характеристика своей деятельности в противовес работе учащихся («я перед вами метала бисер, а вы не слушали», «не перекладывайте на меня ответственность – с больной головы на здоровую», «я вам – про Фому, а вы мне – про Ерёму», мне приходится биться как рыба об лёд, а вы невнимательны», «сегодня я себя чувствую не в своей тарелке в вашем классе, потому что вы всё время мне зубы заговариваете»).

### Фразеологизмы с положительной оценкой действительности

всё в порядке, золотые руки, на вес золота, не давать себя в обиду, за словом в карман не лезет, не из робкого десятка, от всей души, брать быка за рога. В речи учителей встречаются и одобрительные реплики в адрес учеников, где можно услышать положительно заряженные фразеологизмы («ему палец в рот не клади – всё знает», «этот ученик семи пядей во лбу», «здесь она набила руку, собаку съела, поэтому разбирается хорошо»), но употребляются они не так часто, как хотелось бы.

Чтобы изучение фразеологизмов было продуктивным и употребление их в нашей речи стало более точным и частым, надо обращаться к ним не только на уроках русского языка, но и на других занятиях. Мы предлагаем распределить устойчивые обороты на тематические группы в зависимости от общей содержательной направленности уроков в школе. Доказательствами принадлежности фразеологизмов к той или иной теме являются

1) трактовка их общего значения;

2) экскурс в этимологию (объяснение причин возникновения оборота, вариантов происхождения);

3) формальные элементы (слова, словосочетания, совпадающие с темами на уроках);

4) в отдельных случаях – сопоставление русских фразеологизмов с похожими оборотами у иностранцев.

Мы попытались разделить устойчивые обороты на тематические блоки. В итоге их получилось 11:

1. Например, библеизмы, мифологические и другие древнейшие предания, исторические события нужно подробно объяснять на уроках истории. Приведём примеры некоторых фразеологизмов: из мифов и легенд, преданий (пиррова победа, авгиевы конюшни, гордиев узел, нить Ариадны, в объятиях Морфея, ахиллесова пята, муки Тантала); из Библии (крестный путь, посыпать голову пеплом, Иерихонская труба, терновый венец, Ноев ковчег, как у Христа за

пазухой); из русской истории (как шведы под Полтавой, коломенская верста, прокрустово ложе, сорок сороков, железный занавес, холодная война) и т.п.

2. Уроки литературы связаны с изучением текстов художественных произведений, следовательно, устойчивые обороты, придуманные конкретными авторами, можно собрать в отдельную группу (человек в футляре, рыцарь на час, шемакин суд, демьянова уха, филькина грамота, кисейная барышня, войти в поговорку, золотой век, эзопов язык, ниже всякой критики).

3. На уроках русского языка полезно изучать такие выражения, как прописать ижицу, стоять (ходить) фертом, стоять покоем, бросаться словами, язык заплетается, для галочки, с азов, от аза до ижицы, буква в букву, от доски до доски, с красной строки, вопрос ребром, расставить все точки над и, мёртвый язык, проклонять на все лады, вертится на языке, владеть пером, ставить точку и т.п.

4. На уроках математики необходимо иметь дело с величинами, количественными измерениями, цифрами, геометрическими фигурами. Поэтому учитель должен употреблять и объяснять такие фразеологизмы, как ни два ни полтора, абсолютный нуль, чёртова дюжина, ясно как дважды два – четыре, возвести в квадрат, ставить во главу угла, приводить к общему знаменателю, пифагоровы штаны, быть на седьмом небе, один-другой да и обчёлся, семимильными шагами, давать сто очков вперёд, как аршин проглотил, и т.п.

5. Уроки биологии связаны с изучением мира растений, животных и тела человека. Значит, на таких занятиях полезно произнесение таких фразеологизмов, как заморить червячка, тепличное растение, короче воробьиного носа, с гулькин нос, кишмя кишеть, крокодиловы слёзы, мышьяная возня, первая ласточка, львиная доля, глаза слипаются, как с гуся вода, собачья радость, собаку съесть, стреляный воробей и др.

6. Общая тематика уроков географии требует знания пространственных координат, стран и народов, природно-погодных примет. Следовательно, можно вспомнить такие выражения, как галопом по Европам, открыть Америку, китайские церемонии, Колумбово яйцо, тьма кромешная, ни зги не видно, хоть глаз выколи, как гром среди ясного неба, жить как на вулкане, пуп земли, путеводная звезда, млечный путь, терра инкогнита и т.д.

выражение бросать камешки в чей-нибудь огород известно и немцам (Steine in den Garten werfen – «причинять вред, делать пакость, подкла

8. Занятия музыкой – это уроки постижения мира звуков, музыкальных инструментов. Здесь необходимо знать фразеологизмы: лебединая песня, минорный тон, заливаться соловьём, медная глотка, разыграть как по нотам, заключительный аккорд, играть первую скрипку, под сурдинку, в один голос, не своим голосом, петь Лазаря, бесструнная балалайка, шарманку завести, иерихонская труба, пускать петуха, песенка спета, долгая песня, длинная песня, петь с чужого голоса, не из той оперы, задавать тон и др.

9. Уроки ИЗО и черчения – это мир красок, линий, картин. Ученикам будет полезно услышать, что такое на самом деле *сгущать краски, черным по белому, по всем правилам искусства, выйти из-под кисти, выйти из-под резца, смотреть на мир сквозь розовые очки, зелёная улица, синяя птица, серо-буро-малиновый в*

*крапинку, красный как рак, брать на карандаш, красная строка, картина маслом, выводить вензеля, бросать в краску и т.п.*

10. На уроках труда (технологии) от мальчиков и девочек требуется изобретательность, особые умения делать изделия своими руками (строгать, пилить, работать с деревом и металлом мальчикам, девочкам – шить, вышивать, вязать и готовить). Фразеологизмы мастер не все руки, приложить руку, без сучка без задоринки, никаких гвоздей, быть между молотом и наковальней, закручивать гайки, спустя рукава, валится из рук, в подмётки не годится, бить баклуши, кашу маслом не испортишь, сбоку припёка, запретный плод, пальчики оближешь, белыми нитками шито, проще пареной репы, иголку негде воткнуть, на живую нитку, с булавоочную головку, вкривь и вкось, шиворот-навыворот, канитель, кисейная барышня, глаз намётан, ни шьёт ни порет и другие будут полезны.

11. Уроки физкультуры и ОБЖ связаны с проявлением подвижности, лёгкости, навыков самообороны, способов выживания в экстремальных ситуациях. Значит, нужно не забывать о таких оборотах, как пальма первенства, олимпийское спокойствие, финишная прямая, со всех ног, высунув язык, нажимать на все педали, на ходу подмётки рвёт, черепаший ход, взад-вперёд, ползти попластунски, поспешай медленно, тише воды ниже травы, чувство локтя, как за каменной стеной, стенка на стенку, выходить из строя, войти в строй, принимать эстафету, судить да рядить, не из трусливого десятка и др.

## 2.5. Особенности русских фразеологизмов

Фразеологизмы следует отличать от свободных словосочетаний. Чтобы уяснить их принципиальные различия, остановимся на особенностях употребления фразеологизмов в речи.

Важной особенностью фразеологизмов является их воспроизводимость: они не создаются в процессе речи (как словосочетания), а используются такими, какими закрепились в языке,

Фразеологизмы всегда сложны по составу, они образуются соединением нескольких компонентов. Важно подчеркнуть, что компоненты фразеологизмов несут на себе ударение. Поэтому в строгом значении термины нельзя называть фразеологизмами употребляемые вместе, но пишущиеся раздельно служебное и знаменательное слова типа под мышкой, которые имеют лишь одно ударение.

Сложность состава фразеологизмов наводит на мысль об их сходстве со свободными словосочетаниями (ср.: попасть впросак – попасть в ловушку).

Однако компоненты фразеологизма или не употребляются самостоятельно, или изменяют во фразеологизме свое обычное значение (кровь с молоком означает «здоровый, с хорошим цветом лица, с румянцем»).

Многие фразеологизмы эквивалентны одному слову (ср.: раскинуть умом – подумать). Эти фразеологизмы имеют нерасчлененное значение. Однако есть и такие, которые можно приравнять к целому описательному выражению (ср.: садиться на мель – попадать в крайне затруднительное положение). Для подобных фразеологизмов, как заметил В. А. Ларин, «исходными оказываются свободные обороты речи, (...) прямые по значению. Семантическое обновление наступает обычно в силу все более вольного, переносного употребления».

Фразеологизмы характеризуются постоянством состава. В свободных словосочетаниях одно слово можно заменить другим, если оно подходит по смыслу (ср.: читаю книгу, просматриваю книгу, изучаю книгу). Фразеологизмы такой замены не допускают. Никому не придет в голову вместо кот наплакал сказать кошка наплакала. Правда, есть фразеологизмы, которые имеют варианты (раскинуть умом – пораскинуть мозгами). Однако существование вариантов некоторых фразеологизмов не означает, что в них можно произвольно заменять слова. Закрепившиеся в языке варианты тоже характеризуются постоянным лексическим составом и требуют точного воспроизведения в речи.

Постоянство состава фразеологизмов позволяет говорить о «предсказуемости» их компонентов. Так, зная, что во фразеологизме используется слово закадычный, можно предсказать другой компонент — друг; слово заклятый подсказывает используемое вместе с ним слово враг и т. д. Фразеологизмы, которые не допускают никакого варьирования, относятся к абсолютно устойчивым сочетаниям.

Большинству фразеологизмов свойственна непроницаемость структуры: не допуская включение в них новых слов. Так, зная фразеологизм потупить голову, нельзя сказать: низко потупить голову. Однако есть и такие фразеологизмы, которые допускают вставку отдельных уточняющих слов (ср.: разжигать страсти – разжигать роковые страсти). В некоторых фразеологизмах возможен пропуск одного или нескольких компонентов. Например, говорят пройти сквозь огонь и воду, отсекая конец фразеологизма и медные трубы. Редукция объясняется стремлением к экономии речевых средств и специального стилистического значения не имеет.

Фразеологизмам присуща устойчивость грамматического строения, в них обычно не меняются грамматические формы слов. Так, нельзя сказать бить баклушу, заменив форму множественного числа баклуши, или употребить полное прилагательное вместо краткого во фразеологизме на босу ногу. Однако в особых случаях варианты грамматических форм во фразеологизмах возможны (ср.: греть руку – греть руки).

Большинство фразеологизмов имеет строго закреплённый порядок слов. Например, нельзя поменять местами слова в выражении ни свет ни заря, хотя смысл, казалось бы, не пострадал, если бы мы сказали: ни заря ни свет. В то же время в некоторых фразеологизмах возможно изменение порядка слов (ср.: не оставить камня на камне – камня на камне не оставить). Перестановка компонентов обычно допускается во фразеологизмах, состоящих и из глагола и зависимых от него именных форм.

Неоднородность структурных признаков фразеологизмов объясняется тем, что фразеология объединяет довольно пестрый языковой материал, причем границы фразеологических единиц очерчены недостаточно определённо.

Страноведческая ценность русских фразеологизмов.

Русские фразеологизмы имеют тройную страноведческую ценность.

Во-первых, они отражают национальную культуру нерасчленинно, комплексно, всеми своими элементами, взятыми вместе, то есть своими идиоматическими значениями. Некоторые фразеологизмы называют такие явления прошлого и настоящего нашей страны, которой не всегда имеет прямые аналоги национальных культурах других стран и народов.

Во-вторых, русские фразеологизмы отражают национальную культуру расчленинно, то есть членами, единицами, словами своего состава. Определённые слова из состава фразеологизма могут принадлежат к числу без эквивалентных, то есть таких, которые невозможно сопоставить с каким – либо иноязычным лексическим понятием (и, соответственно, перевести на другой язык с помощью устойчивого соответствия, эквивалента). Например, во фразеологизме «ходить фертом» (‘держаться годо, ысокомерно’) содержится безэквивалентное слово «ферт»: так в старину называлась буква «Ф», своим внешним видом напоминающая человека, который подбоченился, принял самоуверенную, вызывающую позу.

Наконец, в-третьих, фразеологизмы отражают русскую национальную культуру своими прототипами, поскольку генетически свободные словосочетания описывали определённые обычаи, традиции, особенности быта и культуры, исторические события и многое другое. Прототипы фразеологизмов могут, например, рассказать о традиционной русской грамотности: «от аза до ижицы», «буква в букву», «с большой буквы», «от доски до доски», «азбучная (прописная истина)», «от корки до корки», «приложить руку», «читать по складам», «слово в слово», «с красной строки», «точка в точку», «чёрным по белому», «на ять» и т. п. Они рассказывают также о детских народных играх, о денежной системе, о



ремёслах, о традиционном врачевании, об охоте и рыбной ловле, о русской флоре и фауне, о внешнем виде человека, его одежде и обуви, об особенностях повседневного быта и о многом другом. Прототипы отражают русские имена собственные, российское историческое развитие, а также русский фольклор и художественную литературу.

Некоторые фразеологизмы пришли к нам:

- 1) из сельскохозяйственной жизни: поднять целину, взять быка за рога, телячий восторг;
- 2) из врачебной практики: больное место, проглотить пилюлю, через час по чайной ложке;
- 3) из области искусств: ведущая роль, играть первую скрипку, петь с чужого голоса;
- 4) из научной жизни: центр тяжести, в зените славы, на точке замерзания;
- 5) из истории: прикидываться бедным, великое переселение народов;
- 6) из военной жизни: взять под обстрел, выводить из строя, дымовая завеса;
- 7) из морского быта: плыть по течению, проложить курс, без руля и без ветрил;
- 8) из различных ремесел: шито белыми нитками, канитель тянуть, без сучка без задоринки;
- 9) из охотничьей жизни: мертвая хватка, попасть в ловушку, закусить удила;
- 10) из торговой практики: ударить по рукам, мерить на свой аршин, платить той же монетой;
- 11) из фольклора: Кощей Бессмертный, битый небитого везет, сказка про белого бычка;
- 12) из библии: допотопные времена, время собирать камни.

## 2.6 Свойства фразеологизма

Удобнее всего начать с выявления одного из ярких свойств фразеологических оборотов—идиоматичности.

Пытаясь определить значение такого, например, фразеологизма, как колумбово яйцо, состоящего, казалось бы, из слов, значение которых понятно, некоторые приходят к выводу о невозможности вывести значение фразеологизма из суммы значений слов, его составляющих.

Осмыслению идиоматичности фразеологических единиц в большой мере способствует сопоставление равных или близких по значению выражений из разных языков и буквальный, дословный их перевод с одного языка на другой. Уяснению идиоматичности помогает также работа с рисунками, изображающими буквальный смысл слов в составе фразеологизма.

Сравнение рассмотренных фразеологических оборотов и свободных словосочетаний, проведение сопоставительного анализа фразеологизмов и омонимичных им свободных словосочетаний (говорить на разных языках) приводят к выводу о том, что особенность, которую наблюдается у фразеологических оборотов, не присуща свободным словосочетаниям. Тогда возникает вопрос: какие общие черты фразеологизма и свободного словосочетания служат основанием для их сопоставления, т. е. чем они сходны? В результате дальнейшего сопоставления двух типов словосочетаний получается, что этим сходство сравниваемых лингвистических единиц исчерпывается. Своеобразие фразеологизмов заключается в первую очередь в том, что в их состав могут входить компоненты, которые не употребляются как отдельные самостоятельные слова (тихой сапой, бить баклуши). Продолжая изучение свойств сравниваемых единиц, я составлял ряд словосочетаний на определенную тему, например о погоде (луч солнца, прятаться в тень), затем по толкованию значений вспоминаю знакомые мне фразеологизмы (сломя голову, как рыба в воде); в результате я делаю вывод о том, что свободные словосочетания мы строим, создаем в момент речи, а фразеологизмы, существующие в языке в готовом виде, извлекаем в нужный момент из памяти – мы знаем их, и помним. Этим свойством фразеологические обороты отличаются от свободных словосочетаний и сходны с отдельным словом. Сходство со словами проявляется также в том, что эти разные языковые единицы могут иметь одинаковое значение. Однако другие фразеологизмы по значению равны словосочетанию или предложению.

Подводя итоги работы над темой, я делаю выводы о том, что фразеологизм – особая языковая единица, отличная от свободного словосочетания, и называет те свойства фразеологических оборотов, которые ими были выявлены.

### 3. Заключение

Фразеологизм наряду со словом – одна из основных единиц языка. Через фразеологизм язык соотнесен с действительностью непосредственно, так как эта единица служит наименованием реальных. Развитие общественной жизни прямо отражается на развитии фразеологического состава языка. Исследовав происхождение даже небольшой части фразеологических сокровищ, мы узнали много нового и интересного, окунулись в целый океан загадок и открытий, на ярких примерах проследили связь русского языка с литературой, мифологией, религией, историей. Изучение фразеологизмов помогает расширить знания учащихся о языке, формирует у них эстетический вкус, желание обогатить свой словарный запас.

Также фразеологизмы помогают немногими словами сказать многое. Чтобы избежать ошибок и не нарушать красоту языка, следует правильно и к месту употреблять фразеологизмы в своей речи. А этого можно достигнуть лишь в том случае, если будем знать их этимологию. Данный проект имеет большое практическое значение: его средствами повышается культура речи обучающихся, развивается умение пользоваться справочной литературой, обогащается фразеологический запас

#### 4. Приложения





### Литературные источники

<https://infourok.ru/upotreblenie-frazeologizmov-v-sovremennoy-rechi-1189954.html>

<https://nsportal.ru/ap/library/drugoe/2020/02/29/issledovatel'skaya-rabota-rol-frazeologizmov-v-russkom-yazyke>

<https://znanio.ru/media/etimologiya-frazeologizmov-i-krylatyh-vyrazhenij-rol-frazeologizmov-v-sovremennom-russkom-yazyke-2628116>

[https://yrok.pф/library\\_kids/issledovatel'skaya\\_rabota\\_frazeologizmi\\_v\\_rechi\\_so\\_150420.html](https://yrok.pф/library_kids/issledovatel'skaya_rabota_frazeologizmi_v_rechi_so_150420.html)